



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK IX. - č.10/2026



OZNAMY NA 3.PÔSTNU NEDEĽU "A" 08.-15.03. 2026



deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 08.03.	3. PÔSTNA NEDEĽA	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	svätá omša – <i>slovensko-česky</i>
	15.00 – 15.30	krížová cesta
	15.00 – 16.45	stretnutie pri občerstvení v Church Hall
pondelok 09.03.	féria v Pôstnom období	
utorok 10.03.	féria v Pôstnom období	
streda 11.03.	féria v Pôstnom období	
štvrtok 12.03.	féria v Pôstnom období	
piatok 13.03.	féria v Pôstnom období	
	19.00 – 19.20	krížová cesta + spovedanie
	19.30 – 20.00	svätá omša – <i>slovensky</i>
sobota 14.03.	féria v Pôstnom období	
nedeľa 15.03.	4. PÔSTNA NEDEĽA – LAETARE	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	svätá omša – <i>slovensko-česky</i>
	15.00 – 15.30	krížová cesta
	15.00 – 16.45	Posedenie Laetare v Church Hall

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:

SILVIA MARGOVA

slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola
vypli zvonenie na svojich mobilných zariadeniach
a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

**ZÁKAZ
FOTOGRAFOVAŤ**



Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Šme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o
ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojím neuváženým a nedomysleným spôsobom
nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám,
či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky,
manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru –



Aj pred svätou omšou, aj po svätej
omši,

Zachovajte, prosíme,



KATECHIZMUS KATOLICKÉJ CIRKVI
posvätné ticho v kostole!

... pokračovanie ...

- **PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY**
- **DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA**
- **TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI**
- **PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU**
- **DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ**
- **DRUHÁ KAPITOLA: “MILOVAŤ BUDEŠ SVOJHO BLÍŽNEHO AKO SEBA SAMÉHO.”**
- **6. článok: ŠIESTE PRIKÁZANIE**

I. „MUŽA A ŽENU ICH STVORIL...”
II. POVOLANIE K ČISTOTE
III. MANŽELSKÁ LÁSKA
IV. PREVINENIA PROTI DÔSTOJNOSTI MANŽELSTVA
INÉ PREVINENIA PROTI DÔSTOJNOSTI MANŽELSTVA

2387 Je pochopiteľná dráma človeka, ktorý sa chce obrátiť a žiť podľa evanjelia, a zistí, že musí prepustiť jednu alebo viacero žien, s ktorými sa roky podieľal na manželskom živote. ([1610](#)) Ale polygamia (mnohoženstvo) nie je v zhode s morálnym zákonom. Radikálne protirečí manželskému spoločenstvu: „priamo totiž popiera Boží plán, ako bol zjavený na samom začiatku, lebo je v rozpore s rovnakou osobnou dôstojnosťou muža a ženy, ktorí sa v manželstve dávajú jeden druhému s celou, a preto jedinou a výlučnou láskou.“ Kresťan, ktorý predtým žil v mnohoženstve, má z dôvodu spravodlivosti závažnú povinnosť dodržiavať záväzky, ktoré vzal na seba voči svojim bývalým manželkám a voči svojim deťom.

2388 Krvismilstvo (incestus) ([2356](#)) označuje intímne styky medzi pokrvnými alebo príbuznými v takom stupni, ktorý nedovoľuje uzavrieť medzi nimi manželstvo. Svätý Pavol odsudzuje toto mimoriadne ťažké previnenie: „Ba počuť aj o smilstve medzi vami, a o takom smilstve..., aby mal niekto manželku svojho otca... Ja som už rozhodol, že toho, čo to urobil, treba v mene nášho Pána Ježiša... vydať satanovi na záhubu

tela...“ ([1Kor 5,1.4-5](#)) . Krvismlstvo ničí rodinné vzťahy ([2207](#)) a znamená úpadok do živočíšnosti.

2389 K incestu možno priradiť pohlavné zneužívania páchané dospelými na deťoch alebo na dospievajúcich zverených ich opatere. V takom prípade sa previnenie znásobuje tým, že ide o pohoršlivý skutok ([2285](#)) proti fyzickej a morálnej neporušiteľnosti mladých, ktorí tým ostanú poznačení na celý život, a o zneuctenie výchovnej zodpovednosti.

2390 Voľný zväzok (voľná láska) jestvuje vtedy, keď muž a žena odmietajú dať právnu a verejnú formu vzťahu, ([1631](#)) ktorý zahŕňa v sebe sexuálnu intimitu.

Výraz „voľný zväzok“ je zavádzajúci. Čo môže znamenať aký zväzok, v ktorom sa osoby navzájom nezaväzujú a tým dokazujú nedostatok dôvery k druhému, k sebe alebo v budúcnosť?

Výraz „voľný zväzok“ sa vzťahuje na rozličné situácie: konkubinát, odmietanie manželstva ako takého, neschopnosť zaviazat' sa dlhodobými záväzkami. Všetky tieto situácie urážajú dôstojnosť manželstva, ničia samu ideu rodiny a oslabujú zmysel pre vernosť. ([2353](#)) Sú v rozpore s morálnym zákonom: pohlavný úkon má mať miesto jedine v manželstve. Mimo neho je vždy ťažkým hriechom a vylučuje zo sviatostného prijímania. ([1385](#))

2391 Dnes sa mnohí dovolávajú akéhosi „práva na skúšku“ vtedy, keď jestvuje úmysel uzavrieť manželstvo. Nech je akokoľvek pevné predsavzatie tých, čo sa viažu predčasnými pohlavnými stykmi, „tieto styky nemôžu zabezpečiť úprimnosť a vernosť medziosobného vzťahu muža a ženy a najmä chrániť ho pred nestálosťou vášní a ľubovôle“. Telesné spojenie je morálne oprávnené iba vtedy, keď sa utvorilo definitívne spoločenstvo života ([2364](#)) medzi mužom a ženou. Ľudská láska nepripúšťa „skúšku“. Vyžaduje úplné a definitívne vzájomné darovanie sa osôb.

BIBLICKÉ STRETNUTIE



Pozývame Vás na biblické stretnutie,
ktoré sa uskutoční **dnes** na chóre nášho kostola.

Všetci ste srdečne vítaní. Tešíme sa aj na Teba.

Téma – WOW MOMENTY Z PODCASTU BIBLIA ZA ROK.



Otvorené biblické stretko na London Bridge

POBOŽNOSŤ KRÍŽOVEJ CESTY



Pozývame všetkých návštevníkov SCM, aby sa aktívne zapojili do pôstneho obdobia. Pravidelné krížové cesty sú starobylým a mimoriadne osvedčeným spôsobom ako uvažovať nad utrpením Ježiša Krista, nášho Pána. Je to forma, ktorú Cirkev ponúka ako nástroj na dosiahnutie intenzívnejšieho a hlbšieho prežívania pôstu a pokánia pre svoje prehĺbenie viery a

nasledovanie Božieho Syna.

V sakristii kostola je možné zapísať sa do zoznamu na vedenie krížovej cesty počas celého pôstneho obdobia na jednotlivé nedele.

Pobožnosť krížovej cesty v pôstnom období sa bude konať vždy:

- **v piatok pred svätou omšou od 19.00 hodiny**
- **v nedeľu po svätej omši od 15.00 hodiny**



Starts Tues 17th February, 2026

6 Tuesdays | 7pm-8:15pm (UK time)

17 Feb 24 Feb 3 Mar 10 Mar 17 Mar 24 Mar

FREE
COURSE

LIVE
STREAMED

Breaking open each Lenten Sunday Gospel
before attending Sunday Mass.
The Holy Mass will come alive in a new way!

Join Catholic speaker
Mauro Iannicelli for
live-streamed talks with
engaging interaction



Register Today:
comeandsee.org/lent26

Or register
using the
QR code:



BIBLIA ZA ROK

Dávame do pozornosti, že od 1. januára 2026 je možnosť počúvania podcastu BIBLIA ZA ROK vďaka vydavateľstvu Nová jar.



Je to podcast v slovenskom jazyku, ktorý nahovoril o Patrik Taraj a o Pavol Forgáč. Je to preklad najpočúvanejšieho podcastu v Amerike, ktorý nahovoril Fr Mike Schmitz.

Prechádza sa v ňom celou Bibliou od stvorenia sveta až po knihu Zjavenia.

Využime túto príležitosť, aby sme lepšie spoznali naše náboženstvo, Boží plán a akú úlohu máme v ňom aj my. Počúvať môžete denne cez stránku <https://novajar.sk/podcast/> alebo cez svoju podcastovú aplikáciu, kde si môžete nastaviť odber podcastu a každé ráno dostanete upozornenie.

Vily žije s Duchennovou svalovou dystrofiou

Prosíme o pomoc s liečbou pre dvojročného Vilka.

Viac informácií a možnosť prispieť cez tento link:

<https://donio.sk/zachranme-vilyho>

Z lásky k Vilkovi a z túžby dať mu nádej na život podobný iným deťom, založili jeho rodičia neziskovú organizáciu Inštitút Myológie, n.o., ktorej cieľom je zachrániť Vilyho, prostredníctvom prepojenia popredných vedcov a lekárov z celého sveta a prípravy špecializovanej liečby priamo pre Vilka. Zároveň chcú, aby sa inštitút v budúcnosti stal otvorenou platformou pre spoluprácu odborníkov z rôznych oblastí vedy a techniky, spojených spoločným cieľom – pomáhať pacientom s neuromuskulárnymi ochoreniami a prinášať im novú nádej.

POSEDENIE NA NEDEĽU LAETARE



HĽADÁME SPRÁVCU WEBOVEJ STRÁNKY



Už dva roky hľadáme webmastra, aby urobil úpravy na našej webovej stránke. Ak máte túto zručnosť alebo poznáte niekoho, kto by nám v tom vedel pomôcť, prosím dajte o sebe vedieť správcovi SCM. Ďakujeme



SLOVAK INSTITUTE
IN LONDON



+421.
FOUNDATION

MARCH 10, 2026
GATE OPENS 5.30 PM
START 6 PM

ALBÍN BRUNOVSKÝ:

The Comprehensive Work

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO THE OPENING OF THE ART EXHIBITION

/PROGRAM/ VERNISSAGE OF THE EXTENSIVE WORKS
BY THE ICONIC SLOVAK VISUAL ARTIST **ALBÍN BRUNOVSKÝ**,
MUSICAL PERFORMANCE BY **JULIA RADOSZ** AND **KAROL CSINO**,
POETRY DEVOTED TO ALBÍN BRUNOVSKY BY ERIK ONDREJIČKA.

/ORGANIZING PARTNERS/ PLUS421 FOUNDATION
UNDER THE AUSPICES OF THE SLOVAK NATIONAL GALLERY



/RSVP/
SI.LONDON@MZV.SK
BY: MARCH 9, 2026

/VENUE/
SLOVAK INSTITUTE IN LONDON
25 KENSINGTON PALACE GARDENS, LONDON W8 4QY



CONCERT IN WESTMINSTER CATHEDRAL

As part of our Lenten devotions this year, our Cathedral Choir and the Britten Sinfonia will perform a concert of reflection on the ancient Marian hymn, contemplating the sorrow of the Blessed Virgin Mary at the foot of the Cross: **MacMillan's *Stabat Mater***, and Vaughan Williams' *Fantasia on a Theme* by Thomas Tallis.

The concert will take place on **Wednesday 18 March at 6.45pm** in **Westminster Cathedral**.

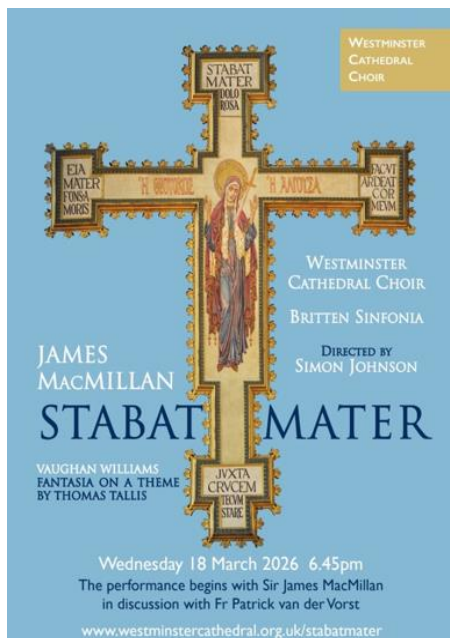
As a way of encouraging as many as possible from our parishes across the diocese to benefit from this spiritual preparation to the Holy Week, we would like to offer you and your parishioners an opportunity to buy your tickets at a discount of **50%**. Discounted tickets are available in Sections A, B and N at the following link, using the password below:

<https://www.ticketmaster.co.uk/event/1F00638BCD835BA6?did=50off>
Password: **WCSBDO**

The performance will begin with Sir James MacMillan in conversation with Fr Patrick van der Vorst, our Precentor, and Founder of Christian.art.

I would be very grateful if you could please advertise this event to your faithful in your Parish Newsletter.

We are very much looking forward to meeting you on 18 March.



ROZPIS BOHOSLUŽIEB VO VEĽKOM TÝŽDNI 2026

deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
PALMOVÁ NEDEĽA		
NEDEĽA Sunday 29.03.	13.30 – 13.50	spovedanie
	14.00 – 15.00	sv.omša – <i>slovensko-česky</i>
	15.00 – 15.30	pobožnosť krížovej cesty
	15.00 – 16.30	priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall
	15.15 – 16.00	spovedanie
PONDELOK Monday 30.03.	pondelok vo Veľkom týždni	
UTOROK Tuesday 31.03.	utorok vo Veľkom týždni	
STREDA Wednesday 01.04.	streda vo Veľkom týždni	
	18.30 – 19.20	spovedanie
	19.30 – 20.00	sv.omša – <i>slovensko-česky</i>
	20.00 – 20.30	spovedanie
ŠTVRTOK Thursday 02.04.	ZELENÝ ŠTVRTOK – Pamiatka Pánovej večere	
	19.00 – 19.30	spovedanie
	20.00 – 21.00	sv.omša na Pamiatku Pánovej večere – <i>slovensko-česky</i>
PIATOK Friday 03.04.	VEĽKÝ PIATOK - Umučenie nášho Pána Ježiša Krista	
	18.00 – 19.00	obradu Umučenia nášho Pána Ježiša Krista – <i>slovensko-česky</i>
	19.00 – 19.30	adorácia pre vystavenou sviatosťou Oltárnou v Božom hrobe
SOBOTA Saturday 04.04.	BIELA SOBOTA – veľkonočná vigília Pánovho zmŕtvychvstania	
	17.00 – 18.00	adorácia pre vystavenou sviatosťou Oltárnou v Božom hrobe
	18.00 – 20.00	obradu veľkonočnej vigílie Pánovho zmŕtvychvstania - <i>slovensko-česky</i> - na záver obradov sa budú pozhŕňovať veľkonočné pokrmy (Pascha)
NEDEĽA Sunday 05.04.	VEĽKONOČNÁ NEDEĽA PÁNOVHO ZMŔTVYCHVSTANIA	
	14.00 – 15.00	slávnostná sv.omša – <i>slovensko-česky</i> s pozhŕňaním veľkonočných pokrmov (Paschy) na záver obradov
	15.00 – 16.30	priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall z toho, čo prinesiete a budete zdieľať s ostatnými (AGAPÉ)

UPRATOVANIE KOSTOLA



V piatok 27. marca 2026 sa bude upratovať a pripravovať ku sláveniu Veľkonočných sviatkov **kostol** aj **Church Hall**. Začiatok je stanovený na 20.00 hod. Začne sa sv.omšou o 19.30 hod.

Všetky ochotné srdcia a ruky sú vítané upraviť Boží stánok,

aby sme mohli sláviť Eucharistiu a najväčšie sviatky cirkevného roka v dôstojnom a nám príjemne čistom prostredí.

Prosíme, keby ste dali vedieť sekretárke Daniele, kto sa môže zúčastniť a pomôcť. Ďakujeme.

VEĽKONOČNÁ VÝZDOBA



Z iniciatívy našich farníkov, ktorí sa chcú podieľať finančne na kúpe kvetov, ktorými vyzdobíme kostol ku sláveniu Veľkonočnej liturgie, dávame do pozornosti všetkých, ktorí chcú rovnako prispieť na tento účel, aby odovzdali svoj príspevok v sakristii. **Ďakujeme**

ASISTENCIA A LEKTORI POČAS VELKEJ NOCI

Prosíme všetkých, ktorí sa plánujú zúčastňovať na liturgii Veľkej noci, aby zároveň prežili toto slávenie intenzívnejšie aktívnou službou či už pri oltári ako asistencia alebo ako lektori čítaní. Veľká noc a slávenia počas jednotlivých dní majú zvýšenú potrebu na personálne obsadenie jednotlivých úloh, aby sme tieto dôležité dni prežili s náležitou úctou a dôstojnosťou.

Prosíme, dajte o sebe vedieť miništrantovi Palimu alebo sekretárke Daniele.



PODPORA SCM V ROKU 2026

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hrazená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastoraálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu.

Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorázové alebo trvalé platobné príkazy :

HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

**kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.**

BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu
01/03/2026

Zbierka : £ 70.00

GA obálky : £ 10.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere
£4,000/mesiac. Svätá omša o 14.00 hod.
každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná
za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



**Všetkým dobrodincom vyslovujeme úprimné:
Pán Boh odplat!**

**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce
POĎAKOVAŤ**

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom
SCM**

**prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali**

.....

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť
a šľachetnosť srdca.**

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](http://webstránke.SCM).

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

**Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall.
Church Hall je otvorená do 16.30 hod.**

POKYNY SÚVISIACE S PRÍTOMNOSŤOU V CHURCH HALL A JEJ UŽÍVANÍM:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM.
- Žiadame všetkých návštevníkov a užívateľov týchto priestorov o plné rešpektovanie pokynov tejto osoby.
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 1 libra/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami.*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

08.03. – Alan, Alana
09.03. – Františka
10.03. – Branislav, Bruno
11.03. – Angela, Angelika
12.03. – Gregor
13.03. – Vlastimil
14.03. – Matilda
15.03. – Svetlana



Created and printed by SCM London

Náklad / Number of prints : 25

www.scmlondon.org

Slovak Catholic Mission in London

© London 2026